

Why Do We Change the Clocks? | Curious English

English learning resource · FR

Line-by-line · English + French

60 lines

Study task: Listen again and notice the expressions you studied.

Julia, imagine it is Sunday morning.

Julia, imagine que nous sommes dimanche matin.

My phone says eight, but the oven says nine.

Mon téléphone indique huit heures, mais le four indique neuf heures.

Have I travelled through time, or is breakfast just late?

Ai-je voyagé dans le temps, ou le petit déjeuner est-il simplement en retard ?

Your oven probably needs your help, Martin.

Ton four a probablement besoin de ton aide, Martin.

Today we are asking a curious question: why do we change the clocks?

Aujourd'hui, nous posons une question curieuse : pourquoi changeons-nous d'heure ?

Welcome to Curious English, from Your English Toolbox.

Bienvenue dans Curious English, de Your English Toolbox.

I am Martin.

Je suis Martin.

And I am Julia.

Et je suis Julia.

Before we explain, make a prediction.

Avant notre explication, fais une prédiction.

When summer time ends in autumn, do we move the clocks forward or back?

Quand l'heure d'été se termine en automne, avançons-nous ou reculons-nous les horloges ?

Back, by one hour.

Nous les reculons d'une heure.

In Spain and the United Kingdom, the change in twenty twenty-six is on Sunday, the twenty-fifth of October.

En Espagne et au Royaume-Uni, le changement de deux mille vingt-six a lieu le dimanche vingt-cinq octobre.



That is the date in those countries, not a rule for the whole world.

C'est la date dans ces pays, pas une règle pour le monde entier.

Some places do not change their clocks at all.

Certains endroits ne changent jamais d'heure.

But why move the hands on a clock?

Mais pourquoi déplacer les aiguilles d'une horloge ?

We cannot move the sun.

Nous ne pouvons pas déplacer le soleil.

Exactly, and we do not create any extra daylight.

Exactement, et nous ne créons pas de lumière du jour supplémentaire.

During summer time, putting the clocks forward shifts daylight into a later part of the clock day.

Pendant l'heure d'été, avancer les horloges décale la lumière vers une partie plus tardive de la journée selon l'horloge.

There is more light in the evening by the clock, and less in the morning.

Selon l'horloge, il y a davantage de lumière le soir et moins le matin.

So if sunset would have been at eight, the clock calls it nine instead.

Donc, si le soleil devait se coucher à huit heures, l'horloge appelle plutôt ce moment neuf heures.

The sun has not worked an extra hour.

Le soleil n'a pas travaillé une heure de plus.

That is the idea.

C'est l'idée.

In Britain, William Willett promoted changing the clocks in nineteen oh seven.

En Grande-Bretagne, William Willett a défendu le changement d'heure en mille neuf cent sept.

Britain introduced summer time in nineteen sixteen, during the First World War, partly to reduce fuel use.

La Grande-Bretagne a instauré l'heure d'été en mille neuf cent seize, pendant la Première Guerre mondiale, notamment pour réduire la consommation de combustible.

An old idea with a very modern problem: remembering which devices change themselves.

Une vieille idée avec un problème très moderne : se rappeler quels appareils changent d'heure tout seuls.

And our first expression helps you talk about it: put the clocks back.

Et notre première expression permet d'en parler : put the clocks back, reculer les horloges.

It means move the time shown on the clocks one hour earlier.

Cela signifie modifier l'heure affichée pour qu'elle indique une heure de moins.



We put the clocks back in autumn.

Nous reculons les horloges en automne.

The opposite is put the clocks forward, which happens in spring in Britain and Spain.

L'inverse est put the clocks forward, avancer les horloges, ce qui se produit au printemps en Grande-Bretagne et en Espagne.

You can also say the clocks go back.

Tu peux aussi dire the clocks go back, on recule les horloges.

That describes the change without saying who does it.

Cela décrit le changement sans dire qui le fait.

And does putting them back mean an extra hour in bed?

Et les reculer signifie-t-il une heure de plus au lit ?

That is our second expression.

C'est notre deuxième expression.

An extra hour in bed means one additional hour spent resting or sleeping in bed.

An extra hour in bed signifie une heure supplémentaire passée à se reposer ou à dormir au lit.

You might say: I am hoping for an extra hour in bed on Sunday.

Tu pourrais dire : j'espère passer une heure de plus au lit dimanche.

Hoping is important if you have a hungry cat.

Espérer est important si tu as un chat affamé.

My cat does not read the official calendar.

Mon chat ne lit pas le calendrier officiel.

Neither does your body clock.

Ton horloge biologique non plus.

That is our third expression: your body clock.

C'est notre troisième expression : your body clock, ton horloge biologique.

It means your body's internal sense of timing, including when you feel ready to sleep or wake up.

Elle désigne le sens interne du temps de ton corps, notamment le moment où tu te sens prêt à dormir ou à te réveiller.

So I could say: The clock says seven, but my body clock thinks it is eight.

Je pourrais donc dire : l'horloge indique sept heures, mais mon horloge biologique croit qu'il est huit heures.

Yes, as an everyday way to describe how you feel.

Oui, c'est une façon courante de décrire ce que tu ressens.



We are practising an expression, not giving sleep advice.

Nous pratiquons une expression, sans donner de conseils sur le sommeil.

Let us check the three ideas.

Vérifions les trois idées.

In autumn, the time changes from three to two.

En automne, l'heure passe de trois heures à deux heures.

Do the clocks go forward or back?

Avançons-nous ou reculons-nous les horloges ?

Back.

Nous les reculons.

Now you stay in bed for one additional hour.

Maintenant, tu restes au lit une heure supplémentaire.

Complete the phrase: an extra...

Complète l'expression : une heure de plus...

Hour in bed.

Au lit.

Finally, you wake up before the alarm because your internal timing has not caught up.

Enfin, tu te réveilles avant le réveil parce que ton rythme interne ne s'est pas encore adapté.

Which expression describes that timing?

Quelle expression décrit ce rythme ?

Your body clock.

Ton horloge biologique.

Now make it personal: When the clocks go back, I usually...

Maintenant, parle de toi : quand on recule les horloges, je fais généralement...

Our answer today: summer time changes how daylight fits our daily timetable, not how much daylight exists.

Notre réponse du jour : l'heure d'été change la manière dont la lumière s'accorde avec nos horaires, pas la quantité de lumière du jour.

And when summer time ends, we put the clocks back again.

Et quand l'heure d'été se termine, nous reculons de nouveau les horloges.

Find the dates and our three expressions on the episode page at yourenglishtoolbox.com.

Retrouve les dates et nos trois expressions sur la page de l'épisode sur yourenglishtoolbox.com.



The link is in the description.

.....

Le lien est dans la description.

Keep your English curious.

.....

Garde ta curiosité pour l'anglais.

And remember the oven!

.....

Et pense au four !

